

Begleittexte zu den Hörproben
Gotische Bibel, Fragment aus Matthäus 23

Sprecherin: Henrike Lähmann

	Gotischer Text
	38 <i>hanuh þan þuk sekrum gast jah galaþodedum? aiþþau naqadana jah wasidedum? 39 hanuh þan þuk sekrum siukana aiþþau in karkarai jah atiddjedum du þus? 40 jah andhafjands sa þiudans qiþiþ du im: amen, qiþa izwis: jah þanei tawideduþ ainamma þize minnistane broþre meinaize, mis tawideduþ. 41 þanuh qiþiþ jah þaim af hleidumein ferai: gaggiþ fairra mis, jus fragiþanans, in fon þata aiweino, þata manwido unhulþin jah aggilum is. 42 unte gredags was jan-ni gebuþ mis matjan; afþaursiþs was jan-ni dragkideduþ mik; 43 gasts <was> jan-ni galaþodeduþ mik; naqaþs jan-ni wasideduþ mik; siuks jah in karkarai jan-ni gaweisodeduþ meina. 44 þanuh andhafjand jah þai qiþandans: frauja, han þuk sekrum gredagana aiþþau afþaursidana aiþþau gast aiþþau naqadana aiþþau siukana aiþþau in karkarai jan-ni andbahtidedeima þus? 45 þanuh andhafjiþ im qiþands: amen, qiþa izwis, jah þanei ni tawideduþ ainamma þize leitolane, mis ni tawideduþ. 46 jah galeiþand þai in balrein aiweinon, iþ þai garaihtans in libain aiweinon.</i>

Text zitiert nach der Ausgabe: Die Gotische Bibel, hg. von Wilhelm Streitberg, Bd. 1: Der gotische Text und seine griechische Vorlage. Mit Einleitung, Lesearten und Quellennachweisen sowie den kleineren Denkmälern als Anhang, mit einem Nachtrag von Piergiuseppe Scardigli, 7. Aufl., Heidelberg 2000 (Germanistische Bibliothek 3), S. 23–25.